

Latweeschu Uwiſeß.

Nr. 52. Zettortdeenâ 26tâ Dezember 1840.

Pahr Nerretas basnizas ehrgelu mantu.

Wozu basnizas-gabdu beidsot ir farwu rehkeninu pahr muhsu ehrgelu-mantu esmu beidsis, un schè nu mihteem deweseem pehz farwas sohlischanas atkal pahr to dohdu atbildeschanu.

G e n e m f c h a n a.

Zägahjuschá gaddâ muhsu ehrgelhm bija us intressehm	300 rubl. — Kap. subr.
No pehrneja gadda tihrà naudâ bija atlizzis	22 — 70 — —
Intresses no teem 300 rubl.	12 — — —
Mihligas dahwanas no Latweeschu draudses	7 — 17½ — —
Mihligas dahwanas no Wahzu draudses	— — 30 — —
No ehrgelu krahschanas-lahdes, kas ihpafchi preeksch Wahzu deewgalbnee- teem nolifka, tapehz ka tee ne mehds doht ehrgelu graffi	— — 3 — —
No Latweeschu draudses ehrgelu-grascha	9 — 14½ — —

ar wissu 351 rubl. 35 Kap. subr.

I s d o h f c h a n a.

Ehrgelu isstaidrojам	6 rubl. — Kap.
Winna paligam	1 — — —
Mehschu minnejam	1 — — —
Ehrgelneeka grahmatas eeseeschana	— 20 —

wissa isdohschana 8 rubl. 20 Kap.

Ehrgelhm peederreja trihs Widsemmes Kihlu-grahmatas Nr. 3677, 9746 un 3734, katra no 100 rubl.	300 — — —
Us Jelgawu tiffe suhtiti us krahschanas sihmites eepirk- schanu	40 — — —
Tihrà naudâ wehl irr	3 — 15 Kap.

tas istaisa 351 rubl. 35 Kap. subr.

Kad no schihs naudas atskaita tohs isdohsus 8 rubl. 20 Kap., tad wissa ehrgelu-manta isness 343 rubl. 15 Kap. subr. un ta ir schinni gruhtâ gaddâ irr augusti par 20 rubl. 45 Kap. subr. — Lai Deews tai gohdigai Latweeschu draudsei usturr scho labdarrigu prahtu ir us preeksch-laiku. Nerretas basnizkunga muischá, Imâ Dezember 1840.

Wagner, Nerretas mahzitais.

Einna pabr jaunu gramatu.

(Stattees Nr. 40. Belgums.)

§. 3.

Rahda pateiziba Johnim Guttenbergim pehz nahfusi.

Rad tas drikkeshanas darbs un fchi darba fwehtiba pabr wissu pafauli ar weenu wairak isplehtahs, tad gaddijahs pateizigi behrni, kas Guttenbergu gribbeja gohdajamu israhdiht us muhschigeem laiskeem. Un schiee famette naudu kohpâ un lifke no warra Guttenberga bildi istaisiht un fcho bildi Mainzès pilsfata us tirgus piazza uslikke. Sanahze laudis, ihpafchi drikketaji no mallu mallahm, pee schihs bildes uszelschanas. Ar fcho gohda=dohfchanu tee drikketaji wehl ne bija ar meeru. Tee arri apnehmahs eeksch wiffahm wallodahm Guttenberga teizamu darbu ispaudeht, un atkal us wiffai jauku papihru un ar wiffai kohfcheem bohfstabeem derrigas gramatas drikket un tahs woi par smeekla naudu, woi bes makfas isdalliht, teem kas tahs ne spehj pirkt.

Arri Kursemmes Waldishanas drikketais, Steffenhagen kungs Jelgawâ, gribbeja preekfch wiffas pafauls apleezinaht, ka winsch Guttenbergu fawâ firdi gohda, un mannis irr luhdsis Latweefcheem gramatinu fagahdaht, ko winni nespehjneekem tad buhschoht par welti, bes makfas, spehjneekem par lehtu naudu pahrdohht. Kas nu wairak nespehjneeks, kam irr masak naudas pee rohkas ka fshohlas-behrneem? Zif dasch behrninsch fshohlas labbpahrt dseedatu lihds, ja tam tik buhtu dseefmu gramata. Wezzaki ne spehj nopirkt un mahzitaji arri ne spehj tik dauds behrneem doht. Falabb luhdsoshs nelaike Birsgalles mahzitaju, kas bija leels behrnu mihtotajs; Latweefchu wallodu flaidri sinnatajs, kam bija gaisch prahts, weegla galwa, stipra tizziba, lai jelle fshohlas-behrnneem par labbu garrigas dseefmas faraksta. Winni fcho mannu

luhgfchanu paklauffija *), un ta fchi gramatina zehlfuees un pee gaismas nahfusi.

Bet lai ne buhtu fajukfchana par to, ka fcho gramatinu apnemamees bes makfas doht, tad jafakka par fcho leetu wehl ta: Lufdsamees, wiffus Kursemmes mahzitajus, kam fshohlas irr, usdoht zif teem fshohlas-behrni irr, un pehz winnu gramatas, ko tee tik labbi buhs woi mannim, woi Steffenhagen fungam atlaist, tad schieem fshohlas-behrneem par pamuddinafchanu un eepreezinafchanu schihs dseefminas bes makfas eedohsim, prohti nahkofcha 1841ta gadda. Wisseem ne spehjam tahs par welti eedoht, bet arri zitteem schihs dseefminas par lehtu naudu pahrdohsim.

Deews tas Kungs, bes kurra palihdsibas un fwehtibas, ir lassifchanas=mahziba, un neweena zilwekam us laizigu un muhschigu dsihwofchanu derriga mahziba ne warr isdohtees, tas lai Juhfu prahtu walda, firdsmihlee behrni! ka Juhf pee mahzibas ne effat kuhtri un flinkt, ka Juhf paschi dsennatees un speeschatees eenemtees eeksch wiffa kas Deewam par patifchanu un Jums pascheem par fwehtibu un par gohdu.

Rakstihits Jelgawâ, tai 10ta Dezember 1840.

W. Pantenius,

Jelgawas Latweefchu rihta mahzitajs.

*) Stattees Latweefchu Awises 1837 No. 52., un atkal Latweefchu Awises 1840 No. 28., fur irr istaitts wezzehwa Schulz dsihwofchana; furren lappinu ihpaschu warr dabuhht pirkt par 5 kap. subd.

• Dseefmina, 1840ta gadda pehdiga stunda.

I.

Nu ar Deewu! wezzals gads,
Klahtu ir taws jaunais rads.
Tu ar sawahm stundinahm;
Subd no muhsu aztinahm;
Kamehr scheitan dsihwosim,
Tewi wairs ne redsesim. —

2.
 Belgtaš tawaš deeninaš
 Raš tew bija preeškirtaš:
 Tà, kur faule spihbeja,
 Rà kur wehtra draudeja;
 Woi tašs bija preezigas,
 Žeb woi arri behdigas.

3.
 Selta meerâ pamitte
 Lawâ laikâ semmite:
 Kar' un dumpi ne redsej'
 Cenaidneeki ne bebesj'.
 Meers bij muhsu fehtinâš,
 Pilsfatôs un muishinâš.

4.
 Par to no firšs pateizam
 Deewam un ar Keisaram. —
 Laudis tappe gaismoti,
 Wehri wairak šohloti,
 Grahmataš sagahdataš,
 Un itt lehti pahrdohtaš. —

5.
 Biſſeem augligš ne bijis,
 Sitteem knappi paaudisš,
 Tee jaw brehž, kà truhkumš ſpeeſch,
 Raš teem ilai buhš jazeeſch;
 Tapehž ka bij druhwinâ,
 Plahna, plahna kahtina.

6.
 Bet par mihlu weffelib'
 Deewam ſakkam pateizib';
 Echrgaš naw aišnehmuſchaš
 Muhs, nedš lohpuš karuſchaš.
 Kahda leela laimiba:
 Rab mumš irraid weſſ'liba. —

7.
 Mišeij tab nu! wezzaiš gads,
 Klatu irr tawš jaunaiš rads.
 Tu muhs' muhscha dahrgaiš brihtš,
 Mišeij, no mumš pawaddihtš! —
 Sitt jaw pulkſtenš, ſkanneht ſahk:
 Puſſnaktš irr, jauns gads atnahk.

M. B.

P a t e i z i b a.

Ur Deewa ta Runga paligu aſton-padeſmitu gabda gahjuunu ſawahm awiſehm ar ſcho Nr.

beidsam. Pirmajam Nr. wehl nelaiſka Biršgalles mahžitajš Schulz ſpalwiau wilziš! Eſſam winnam pateiſuſchi un pateiſs winnam no tašs patlabban peeminnetas ſkohlâš-grahmatinaš dſeedadami, daudš tuhktſoſchi. Lai duſš tee mirruſchi no wiſſahm ſawahm darrišchanahm! bet Žuhš dſihwotaji — tà Žuhš noſauzu zerredamš kà wehl ilgi mannim par paligeem dſihwoſeet — Žuhš dſihwobuhdami rakſtitaji Žuhš luhdsami ne duſſat! Nemmeet no mannim pateizibu prettim un ar to paſchn arri to firšnigu luhgſchanu ir nahkoſchâ gaddâ mumš palihdſeht, Žuhš mihli ammata beedri: Wagner Latweeſcheem paſiſtamaš wahrđš, Nerretes mahžitajš, tàpatt Sehlpiłš prahweſtš Lundberg, Zeſſelberg Dalba m., Seeberg Wahnes draudſes m., Zillner Pohpeš un Kindes draudſes m., v. Richter Dohbeš draudſes m., Kunzler Durbeš draudſes m., R. Schulz Lipaiſkenes draudſes m., Schmidt Edohles draudſes m.; nemmeet no mannim pateizibu prettim: C. M — v, ka arri Žuhš wehl ſawu ſpalwiau ne mettat nohšt muhš ar derrigeem padohmeem pamahziht; pateizu Žumš beidsoht mihlee ſkohlmeiſteri: Lieventhal, Strauchmann, Schulmann, Weinberg, Sieffers, Hagenfeld — un Žumš wezzeem un ſiipreem paligeem Anſs Leitan un Vieting — un ja buhtu ſahdu rakſtitaju wahrdu peemirišš, tad to nahkoſchâ gaddâ, ja tik nahkš pee rakſtiſchanaš par paligu ar leeleem bohktabeem drikketu peeminneſchu. Rakſtihtš tai 25tâ Dezember 1840.

W. V.

Teeſaš ſluddinaſchanaš.

Rab par to mantu ta lihđſſchinniga Zennešmuſſchaš Žaunu-mahju ſaimneeka Žahu Janilewiz inventariuma-truhkuma, magaſiſhneš un zittu parradu labbad žaur ſchiš deenaš ſpreedumu konkurſe ſpreeſta, tad teel wiſſi tee, kam ſahdaš taiſnaš praſiſchanaš buhtu pee ta minneta ſaimneeka, ušaižimati, 2 mehneſchu ſtarpâ, prohti lihđš 20tu Webruar 1841, pee Zennešmuſſchaš pagasta teeſaš peeteiſkteeš, jo wehlaſ neweenu wairš ne klauiſiš. Zennešmuſſchâ, 30tâ November 1840.

(L. S.) +++ Peter Jakobſohn, preekſchſchbetaiš.
 (Nr. 33.) C. Menzendorff, pagasta teeſaš ſrihw.

No Krohna Bramberges pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas buhtu pee ta Salkaamuischas Krohna basnižlungamuischas fainneefa Paunu Samel, pahr kurra mantu konkurse nospreesta, ušaižinati, 8 neddelu starpā pee schihs teefas peeteiktees, jo wehlaſ neweenu wairs ne klausihš. Bramberges pagasta teefa, 9tā Nowember 1840. I

D. Brehdermann, peeschdetais.
(Nr. 312.) G. Paulborn, pagasta teefas ffrühweriž.

Zittas fludbinaschanaš.

No Jahneem 1841 ir Zennesmuischā, ta mohberešchana un taš muischas krohgs uš arrenti dabbohnaš

mi, klastakas sinnaš par tam dohd muischas walbišchana. 3

Tai nakti no 18ta uš 19tu Dezember f. g. diweem Howen-Wirzawas fainneekem 4 sirgi sagti. 1) Sarkans sirgš (Fuchs) ar baltu blekki peerē un uš kreiseem fahneem un ar baltu strihpu pee galwas, 9 gabdu wežš. 2) Melnibruhns sirgš ar baltu swaigini un ar baltu strihpu labbajā puffē tukšchumōš, 6 gabdu wežš. 3) Melns pufšehrelis ar gaischi-bruhnu pawehderi, 7 gabdu wežš. 4) Nauds sirgš (Rehhaar) ar melnu strihpu pahr mugguru, 8 gabdu wežš. Kaš pahr schein sagteem sirgeem taisnu sinnu warr doht, dabohu peenahkamu pateizibas naudu. Howen-Wirzawā, 21mā Dezember 1840.

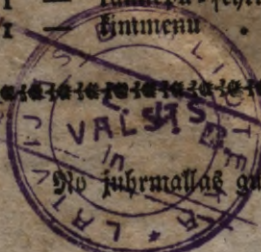
Muischas walbišchana.

S i n n a.

Teem, kam patihkams buhtu, schahš Latweeschu Nwiseš ir turpmaš laffihš, schein sinnamu darra, ka tahš arri nahkoshā 1841mā gabbā rakstihš. Maksa, apstelleschana un wiffas zittas leetas palikš kā preekščlaikā, bet ka warretu sinnaht, žik awišchu lappas buhš likt rakstōš eespeest, tad ikkatrs gohdigš laffitais tohp luhgts, Esteffenhagen fungam pee laika to ušdoht, kā taš pirzeju wahrduš un naudu warretu falaffiht. Jo tee, kaš wehlaſi schahš lappinas apstelleshš, ne warrehš par launu nemt, kad tee tohs pirmajus nummerus ne dabbuhs lihds.

Naudas, labbibas un prezzu tirguš uš plazzi. Rihgā, tanni 16tā Dezember 1840.

	Subraba naudā.			Subraba naudā.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
I jauns dahšberis gelbeja	1	33	I pohhs kannepu tappe malkahts ar	—	90
I puhrs rudsu tappe malkahts ar	1	75	I — linnu labbakas surtes	2	—
I — kweeschu	3	50	I — — flittakas surtes	1	80
I — meeschu	1	20	I — tabaka	—	65
I — meeschu = putrainu	1	90	I — dselšes	—	75
I — ausu	—	80	I — fweesta	2	40
I — kweeschu = miltu	4	—	I muzza filtu, preeschu muzza	7	50
I — bihbeletu rudsu = miltu	2	50	I — — wihschnu muzza	8	—
I — rupju rudsu = miltu	1	70	I — šarkanas šahls	7	—
I — firnu	1	50	I — rupjas leddainas šahls	6	—
I — linnu = sehklas	2	75	I — rupjas baltas šahls	4	75
I — kannepu = sehklas	1	50	I — smalkas šahls	4	25
I — tintmenu	5	—			



B r i h w b r i e f e h t.

No subrmallas gubernementu augstas walbišchanas puffes; Walbišchanas-rahts N. Beitler.
No. 428.

R 34576